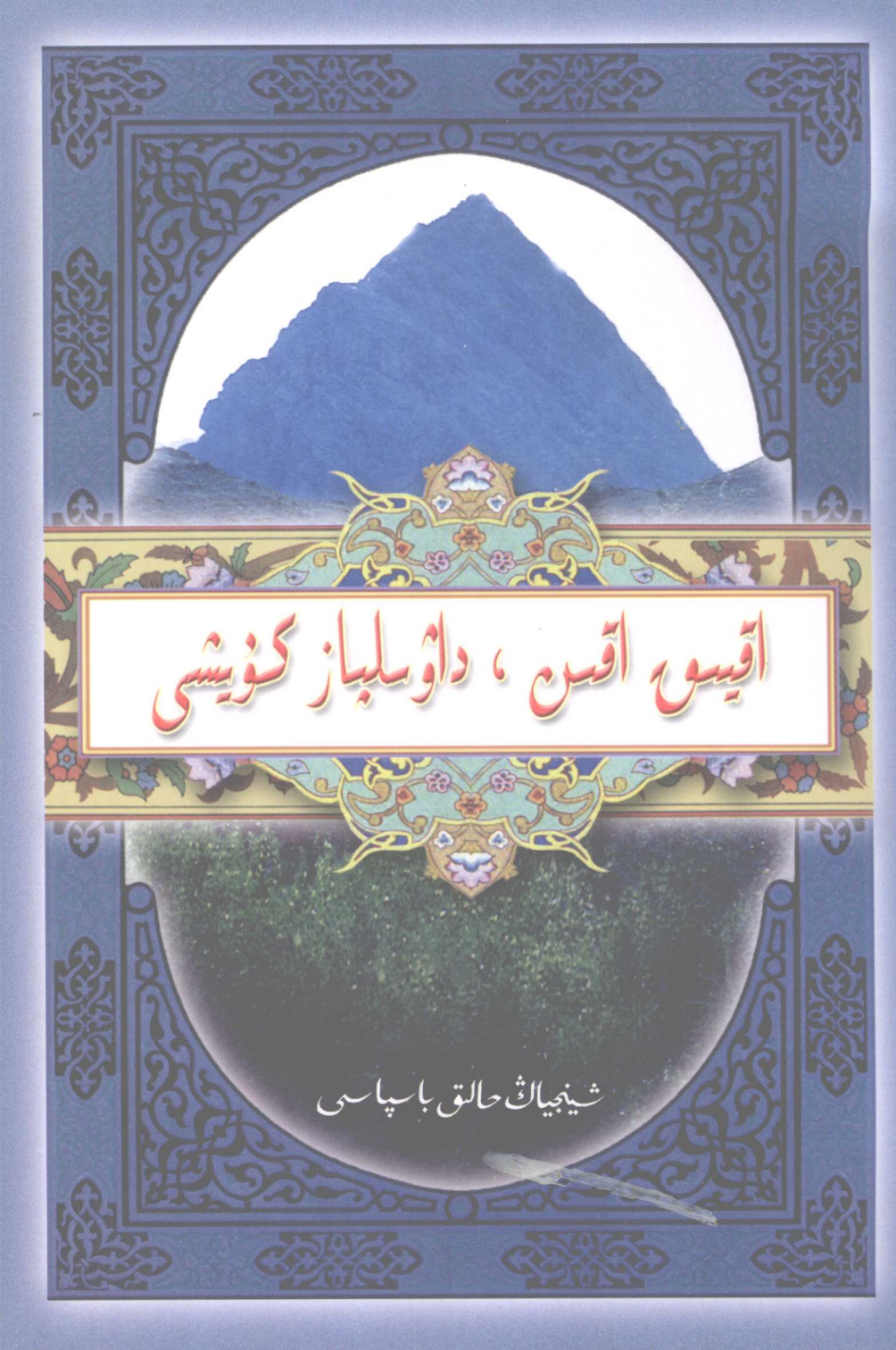




اقىس، اقىس ، داۋىلباز كۈيىسى

شىنجاڭ خالىق باسپاسى



اقس، اقس، داوسلپاز كؤيسى

شىنجاڭ خالىق باسپاسى

۲۰۰۸ ۋەرسىيەسى

图书在版编目(CIP)数据

神韵阿肯和天才演奏家：哈萨克文/《神韵阿肯和天才演奏家》编委会编
—乌鲁木齐：新疆人民出版社，2008.7

ISBN 978 — 7 — 228 — 11715 — 4

I. 神... II. 神... III. ① 哈萨克族 — 民歌 — 文学研究 — 中国 — 文集 — 哈萨克语 (中国少数民族语言) IV. I207.936-53

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第112710号

责任编辑：苏里坦汗

责任校对：哈里木拉提

封面设计：夏提克

神韵阿肯和天才演奏家 (哈萨克文)

《神韵阿肯和天才演奏家》编委会 编

新疆人民出版社出版

(乌鲁木齐市解放南路348号 邮政编码：830001)

新疆新华书店发行

光大公司艺林印务中心印刷

850×1168毫米 32开本 13.25印张

2008年7月第1版 2008年7月第1次印刷

印数：1 — 1500

ISBN 978 — 7 — 228 — 11715 — 4 定价：25.00元

جاۋاپتى رەداكتور: سۇلتانقان ساعاتجان ۇلى
كوررەكتور: قالمۇرات جارمۇقامەت ۇلى
مۇقاباسىن جوبالاعان: شاتتىق اگسا

اقيمىق اقمىن، داۋىلمپاز كۇيشى

*

شىنجاڭ خالىق باسپاسى باستىردى
(ئۆزىمىچى قالاسى، وگتۇستىك ازاتتىق كوشەسى، 348 - اۋلا)

شىنجاڭ شىنخۇا كىتاپ دۇكەنىنەن تاراتىلدى
گۇاڭدا سەرىكتىگى يىلىن باسپا ورتالىغىدا باسىلدى
فورمات 1/32 168 × 850، 13.25 باسپا تاباق

2008 - جىل، شىلدە، 1 - باسپاسى

2008 - جىل، شىلدە، 1 - باسلىۋى

تىراجى: 1500 — 1

ISBN 978 — 7 — 228 — 11715 — 4

باعاسى: 25.00 يۋان

قۇراستىرۇۋالغان

جەتەكشى : جاۋ جىيە

ئالماڭگۈرۈشى: تاتۇ ۋىلى

مەڭگە، ۋىشنىڭ ناۋان قىزمەتوۋ
ورىنباىلار: مۇقىت سۇلتان ۋىلى
ەرجان مىرزىلى ۋىلى

قۇراستىرۇۋالغان: ناۋان قىزمەتوۋ

قۇراستىرۇۋالغان: مەيرانبەك كاگىپ ۋىلى
جۈنسبەك دولاي ۋىلى
چاقىلىق جۇماقان ۋىلى

مىنىيالى اۋدارغان: سالىدات قىزىربەك ۋىلى

编委员会

顾 问：赵杰

编 委 主 任：塔图·加尼

编 委 副 主 任：那万·合孜买提
木黑提·苏力坦
叶尔江·木尔扎哈力

主 编：那万·合孜买提

委 员：米兰别克·卡可夫
朱尼斯别克·多来
贾克斯力克·朱马汗

翻 译：萨力达提·合孜别尔别克



جىيىن ساحناسى



جانابىل اقساقال قۇتتىقتاۋ سوز دە



مەدربىي اقساقال ارناۋ سوز دە



اق باتا



◀ ءجانابىل اقساقال شىڭگىل اۋداندىق
پارتكوم شۇجى جاۋ جىيە ، اۋدان اكسى
تاتۋ ءجاني ۇلىمەن بىرگە

▶ تويغا كەلگەن دالاعالارى



▶ اقيىق اقن ، داۋىلىپاز كۈيشى



▶ قۇرمانبەك ارپىنەسى جامالقاتمەن
جىر دوداستدا



◀ قۇرمانبەك وتباسى



◀ داۋلەت جانۇياسى



◀ داۋىلپاز كۇيشى ساحادا



◀ ونەر وزەنسەدەگى ساپتاستار





◀ بىلە وبلىستىق خالىق قۇرۇلتاينىڭ
توراعاسى مۇقائىبەك ونەريازدارغا وقالى
شايدان جاپتى



▶ بارتكوم شۇجىي جاۋجىيە،
اۋدان اكىسى تاتۇ ونەريازدارغا
شايدان جاۋىپ، ات مىڭىزدى



◀ كۈنەكوز باسشىلار مەرەي تويىدا



▶ القالى كۈردەرمەن

ايتىس بىن دومبىرا قازاق ۇلتىن دۇنيەگە تانىتقان
بوگىنايى بولەك ەگىز ونىرى. ەلىمىز قازاعىندا
ەگىز ونىردىك ەگى ەكى ۇلىنا ارنالغان «ايقىق
اقىن، داۋىلباز كۇيشى» كىتابى ونىر سۇيىر بارشا
قاۋىمىنىڭ ءسۇيىپ وقىتىن التىن كىتابىنا اينالاتىنىنا
سەنەمىن.

ماۋكەن سەيتقامزا ۇلى

2008 - جىل، ناۋرىز

دۇنيە دىسگىن ولگىمىن اشىپ، جىر بەسگىن ولگىمىن
كومىرەتتىن دىلمىزدەگى قازاق ۇلتى جۇڭخۇا مادەنىيەتنىڭ
شالقار تەڭرىنە ۇزىنىڭ ولەڭ بۇلاعىمىن قوسىلىپ، باي
مارمۇندى مادەنىيەتى مىن ادەبىيەت - كوركومونىرى ارقىلى
سۇبىلى ۇلس قوسىپ كەلەدى. اقيىق اقمىن قۇرمانبەك
زەيتىنقازى ۇلى مىن داۋىلباز كۇيشى داۋلەت خالىق ۇلى،
مىنە، وسىنداي ۇلتتىق مادەنىيەتىمىزدىڭ جارشىسى جانە جالعاسى.
تىرۋىشىسى. ۇبىز ولاردىڭ ونىرى مىن ونەگىسىن ۇرپاقتارعا
ۇلگى دەتىپ، جۇڭگوشا سوتسىيالىزم قۇرلىسىنىڭ رۇحانىي
وركىنىيەتتىن دامىتۋ جولىندا تىڭ ۇلىستىر قوسايىق!

سابىر ايتجان ۇلى

(التاي ايماقتىق پارتىيا كومىتەتىنىڭ ورىنباسار شۋجىيى،
اكىمشىلىك مەكەمىسىنىڭ ۇالىيى)

2008 - جىل، ئاۋرۇس

阿肯阿依特斯和冬布拉演奏是哈萨克民族民间艺术之魂
宝，胡尔曼别克·再腾哈孜·道
列提·哈力克就是其最杰出的代
表。编纂《神韵阿肯和天才演
奏家》将为继承和发扬民族
文化做出积极的贡献。

赵杰

2008年九月。

اقىندار ايتىمىسى مەن دومبىرا قازاق ۇلتىنىڭ شوقتىمىسى بىيىك
دڭىز ونەرى، قۇرمانبەك زەيتىنغەزى ۇلى مەن داۋلەت حالىق ۇلى
وسى دڭىز ونەردىڭ كورنەكتى ۋاكىلىدەرى. «اقىمىق اقىن، داۋىلپاز
كۇيشى» كىتابىمىن باسىپ تاراتىپ، ۇلت مادەنىيەتىمىز مۇراگەرلىك
دەتىپ، دامىتۋىنا بەلسەندى ۇلەس قوسايمىق.

جاۋجىيە

(ج ك پ شىڭگىل اۋكومىنىڭ شۋجىي)

2008 - جىلى قاڭتار

«داق سيقاقن، داۋامىياز كۈيىشى»

كىتابىن ويداعداي جاقىسى مىشەھارپ،

كەيلى ئورپاقىتارغا اسىل سورا

ەتىپ قالدىرىپتى.

تاتۇ جاني ۇلى

2008 - جىل، 1 - اي



الغى ءسوز

قۇرمەتتى وقىرمان:

قولدارىڭىزداعى «اقىق اقىن، داۋىلپاز كۈيشى» دەگەن بۇل كىتاپ حالقىمىزدىڭ ونەر سۈيگىشتىگىن، ونەر يەسىن تانىتىن، قۇرمەتتەيتىن اسىل قاسىيەتنىن ءبىر قىرىنان كۆرسەتەدى.

2006 - جىلى قىركۇيەكتىڭ 17 - ، 18 - كۈندەرى اۆتونوميالى رايوندىق جانە بلە قازاق اۆتونوميالى وبلىستىق ادەبىيەت - كوركەمونەر شىلەر بىرلەستىگى، وبلىستىق مادەن - يەت، دەنە تاريىيە مەكەمەسى، التاي ايماقتىق اكىمشىلىك مەكەمەسىنىڭ جەتەكشىلىگىندە شىڭگىل اۋداندىق پارتكوم جانە حالق ۇكىمەتى ايگىلى ايتىسكەر قۇرمانبەك زەيتىنقازى ۇلى مەن كۈيشى داۋلەت حالق ۇلىنىڭ شىعارماشلىق عىلمىي تالقى جىنالىسىن وزدەرىنىڭ كىندىك قاندارى تامعان اتا مەكەنى شىڭگىلدە وتكىزدى. مەنە، قولدارىڭىزداعى بۇل كىتاپ سول ۇلاعاتتى قىمىلدىڭ ءتاتتى جەمىسى سانالادى.

اغا كوشباسشىلارىمىز — اۆتونوميالى رايوندىق ساياسىي كەڭەستىڭ بۇرىنقى توراعاسى ءجانابىل سىماعۇل ۇلى مەن اۆتونوميالى رايوندىق حالق قۇربلتايى تۇراقتى كومىتەتى



باستىنىڭ بۇرىنقى ورنىباسارى قىدىرباي ءمۇرسالام ۇلى قاتارلى جولداستار تالقى جىنالىسىنا قاتىناسىپ، ماڭىزدى ءسوز سويلەدى.

قۇرمانبەك پەن داۋلەت ەلىمىزدىڭ ءىشى - سىرتىنا بىردەي تانىس ونەر يەلەرى، ونەر قايراتكەرى، ەلىمىز قازاعىندا قازىرگە دەيىن ايتىسكەرلىكتە قۇرمانبەكتىڭ، دومبىرادا داۋلەتتىڭ الدىنا ەشكىم تۇسكەن جوق. ەكى ونەر يەسىنىڭ شىعارماشىلىعىنا ىلمىي تالقى جىنالىسىن وزدىرۋ، سى - سىپات كورسەتۋ ەالىق قۇرمەتى، پارىتيا مەن ۇكىمەتنىڭ قامقورلىعى.

تالقى جىنالىسىمىندا اۆتونومىيالى رايوندىق پارتكوم شۇجىنىڭ ورنىباسارى، ساياسى كەڭەستىڭ ءتوراعاسى اسحات كەرىمباي ۇلى، ءتوراعانىڭ ورنىباسارى نۇرلان ءابىلماجىن ۇلى، اۆتونومىيالى رايوندىق ەالىق قۇرىلتايى تۇراقتى كومىتە - تى مەڭگەرۋشىسىنىڭ ورنىباسارى دالەلقان ءمامىقان ۇلى، اۆتونومىيالى رايوندىق ەالىق قۇرىلتايى تۇراقتى كومىتەتى توراعاسىنىڭ بۇرىنقى ورنىباسارى قادىس ءجانابىل ۇلى، شىنجياڭ اسكەرى رايون قولباششىسىنىڭ ورنىباسارى گەنەرال - مايور جارىكە بەكەش ۇلى، ىلە قازاق اۆتونومىيالى وىلىسىنىڭ باستىعى قىزايجان سەيلىقوجا ۇلى، اۆتونومىيالى رايوندىق ساياسى كەڭەس ءتوراعاسىنىڭ بۇرىنقى ورنىباسارى بەكمۇقامەت مۇسا ۇلى، تاى باسقا ەل اعالارى مەن باششىلار، سونداي - اق، ۇلتتار باسپاسى قاتارلى ورنىندار ەات جازىپ،



تەلەگرامما جولداپ قۇتتىقتادى.

وبلىستىق خالىق قۇربلىتايى تۇراقتى كومىتەتى مەڭگەرۋ - شىسىنىڭ بۇرىنقى ورنىباسارى تەمىرباي سىمىمىن ۇلى اق سارباس قويغا، اۆتونومىيالى رايوندىق پارىكوم ۇيمىداستىرۋ بولمى باستىغىنىڭ بۇرىنقى ورنىباسارى كابەن داۋىت ۇلى كوك قاسقا تايغا باتا بەردى.

كىتاپقا تالقى جىنىدا وقىلغان زەرتتەۋ ماقىلالارى، سويلەنگەن سوزدەر، ارىلاۋ ولەڭدەر، قۇتتىقتاۋ حاتتارى مەن تەلەگراممالار جانە بىر بولمى باسقا دا قاتىستى ماقىلالار ەنگىزىلدى. تالقى جىنالىستىڭ بارىسىن «سالتاناتى جىين، سالىحالى توي» اتتى وچەركىتەن تولىق بىلە الاسىزدار.

سونىمەن بىرگە، سول تۇستاعى ەل باسشىلارى مەن قاتىستى مامان، وقىمىستىلاردىڭ قىزمەت ورنىندا، اتاق - ابرويلارىندا بۇگىنگى كۈنى بەلگىلى وزگەرس بولعاندىقتان بىز كىتاپقا ولاردىڭ قىزمەت ورنى مەن اتاق دارەجەسىن تولىمەن جازىپ، ەگجەيلى - تەگجەيلى بەرمەدىك، تەك، 2006 - جىلى 17 -، 18 - قىركۈيەكتەڭى جىيلغان مالىمەت بويىنشا جازىلغان وچەركىتە بەردىك، بۇل تۇراسىندا وسى كىتاپقا اتى - جونى اتالغان جولىداستىلاردان كەشىرىم سۇرايمىز ارى تۇسىنۋەلەرسىن ۇمىت ەتەمىز.

كىتاپ پارتىيانىڭ ۇلت ساياساتىنىڭ كەمەلدىلىگىن، داۋىر رۋحىن، جارقىن ۇمىرىمىزدى، ونەر قۇدىرەتىن، بەرە - كە - بىرلىكتى، جاراسىمدىلىقتى ۇز بويىنا سىڭىرگەن.